

### A. What you need to know about these terms

These terms ("Credit Card Terms") set out the terms and conditions that apply to credit cards we issue ("Credit Card") and related services ("Card Services"). This includes any supplementary Credit Cards we issue.

If you apply for and/or are issued with a Credit Card, you agree that to comply with:

- these Credit Card Terms;
- additional terms and conditions, requirements or entitlements set out in the application forms, on our website or on other materials we provide you which will also apply to the Credit Card ("Additional Terms"); and
- the National Bank of Fujairah PJSC [Consumer Terms] ("Consumer Terms"),

all of which shall govern the issuance and use of the Credit Card and Card Services.

Our fees are set out in our schedule of all charges and fees as updated from time to time ("Fee Schedule"). We recommend you check the Fee Schedule which can be found on our website to see what fees and charges will be payable by you.

In case there is any conflict or inconsistency between these Credit Card Terms, Additional Terms and Consumer Terms, then these Credit Card Terms shall prevail to the extent of that conflict or inconsistency.

### B. Please be aware

You need to take caution when you use a Credit Card. When you use the Credit Card you are borrowing money from us which you need to repay including finance charges and all applicable fees. You should not use the Credit Card unless you are comfortable you can repay us.

**Warning:** If you only make the minimum repayments each statement period, you will pay more interest and it will take you longer to pay off your outstanding balance.

### C. We can change these terms

We can change these Credit Card Terms, any Additional Terms, the Consumer Terms and the Fee Schedule. We can also add, remove, or change any of the Card Services provided by us, or the fees we charge you to access or use them.

We will let you know what will change and the date the change will take effect will be at least 60 days before we make the change.

### D. Who we are

We are National Bank of Fujairah PJSC, a commercial bank licensed and regulated by the Central Bank of the UAE. You may contact us through our Website or at any branch. For other enquiries you may contact us through our Call Centre on 600565551.

### E. Where to find things

1	AVAILABILITY OF CREDIT CARDS
2	ISSUING OF CREDIT CARDS
3	USING THE CREDIT CARDS
4	CREDIT CARD LIMIT
5	SUPPLEMENTARY CARDS
6	SECURITY OF YOUR CREDIT CARDS

### أ. كل ما تود معرفته عن هذه الشروط

تحدد هذه الشروط ("شروط البطاقة الائتمانية") الشروط والأحكام الناظمة لعمل البطاقات الائتمانية التي نقوم بإصدارها ("البطاقة الائتمانية") والخدمات ذات الصلة ("خدمات البطاقة"), ويشمل ذلك أي بطاقات ائتمانية إضافية قد نقوم بإصدارها.

بمجرد تقدمك بطلب للحصول و/ أو في حال إصدار بطاقة ائتمانية لصالحك، فهذا يعد بحد ذاته بمثابة إقرار تام بموافقتك التامة على الشروط التالية:

- الشروط الخاصة بالبطاقة الائتمانية هذه;
- شروط وأحكام أخرى أو متطلبات أو استحقاقات إضافية تم التطرق إليها في نماذج الطلب، أو عبر موقعنا الإلكتروني، أو من خلال وسائل أخرى تقدمها لك والتي تسري أحكامها أيضاً على البطاقة الائتمانية ("تعرف بـ"الشروط الإضافية"); و
- بنك الفجيرة الوطني ش.م.ع. [شروط المستهلك] ("شروط المستهلك"),

الناظمة لعملية إصدار واستخدام البطاقة الائتمانية وخدمات البطاقات ذات الصلة.

يجري التطرق إلى كافة الرسوم ذات الصلة في جدولنا ويجري تحديثها عادة من وقت لآخر ("جدول الرسوم"). ومن هنا، ينبغي عليك التحقق من جدول الرسوم المتوفر عبر موقعنا الإلكتروني، وذلك للاطلاع على الرسوم والتكاليف التي يتعين عليك تسديدها.

في حال وجود أي تعارض أو تناقض بين شروط البطاقة الائتمانية هذه والشروط الإضافية وشروط المستهلك، يجري الاحتكام عادة إلى شروط البطاقة الائتمانية، وذلك وفقاً لنوعية هذا التعارض أو التضارب.

### ب. تنبيه

ينبغي عليك التنبيه وأخذ الحيطة عند استخدام البطاقة الائتمانية. إذ إن استخدامك للبطاقة الائتمانية يعني اقتراضاً للأموال من البنك التي يتعين عليك لاحقاً سدادها، بما في ذلك رسوم التمويل وكافة الرسوم المطبقة في هذا الإطار. ولذلك، ينبغي عليك تجنب استخدام البطاقة الائتمانية في حال عدم قدرتك على سداد المستحقات المترتبة عليها لصالحنا.

**تحذير:** في حال قيامك بسداد الحد الأدنى فقط من المبلغ المستحق في كل فترة كشف حساب، فسيترب على ذلك الأمر فوائد إضافية، وسيستغرق الأمر أيضاً وقتاً أطول لسداد جميع المبالغ المستحقة في هذا الإطار.

### ت. هذه الشروط عرضة للتغيير من قبلنا

يقع لنا إجراء تغييرات على الشروط الخاصة بالبطاقة الائتمانية هذه، وأي شروط إضافية أخرى، وشروط المستهلك وجدول الرسوم. يقع لنا أيضاً إضافة أو إزالة أو إجراء تغييرات على أي من خدمات البطاقة التي نقدمها، أو الرسوم المتعلقة بعملية استخدامها.

سنقوم بإطلاعك مسبقاً على تلك التغييرات التي نحن بصدد إجرائها، ولن يجري العمل بتلك التغييرات قبل مرور فترة 60 يوماً على الأقل من الإعلان عن ذلك.

### ث. من نحن

نحن بنك الفجيرة الوطني ش.م.ع، وهو بنك تجاري مرخص أصولاً من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. يمكنك التواصل معنا عبر موقعنا الإلكتروني، أو من خلال مراجعة أي فرع من فروعنا. للاستفسارات الأخرى، يمكنك الاتصال بنا عن طريق مركز الاتصال الخاص بنا عبر الرقم 600565551.

### ج. أماكن توفر الخدمات

1	توافر البطاقات الائتمانية
2	إصدار البطاقات الائتمانية
3	استخدام البطاقات الائتمانية
4	حدود البطاقة الائتمانية
5	البطاقات الإضافية
6	الحفاظ على البطاقات الائتمانية الخاصة بك

7	CASH ADVANCE	السلفة النقدية	7
8	FINANCE CHARGES	رسوم التمويل	8
9	PAYMENTS	المدفوعات	9
10	STATEMENTS	كشوف الحساب	10
11	YOUR INSTRUCTIONS	تعليماتك	11
12	BALANCE TRANSFER	تحويل الرصيد	12
13	INSTALMENT PLAN	خطة التقسيط	13
14	REFUNDS	المبالغ المستردة	14
15	ELECTRONIC BANKING	الخدمات المصرفية الإلكترونية	15
16	TAXES	الضرائب	16
17	RATES, FEES AND COSTS	الأسعار والرسوم والتكاليف	17
18	COMMUNICATION	قنوات التواصل	18
19	USE OF YOUR INFORMATION	استخدام المعلومات الخاصة بك	19
20	WHAT HAPPENS WHEN SOMETHING GOES WRONG	ما هي الإجراءات المتخذة في حال حدوث خطأ ما	20
21	COLLECTION	التحصيل	21
22	SET OFF	حق المقاصة	22
23	SANCTIONS AND REGULATORY REQUIREMENTS	العقوبات والمتطلبات التنظيمية	23
24	USE OF THIRD PARTIES	تفويض الأطراف الثالثة	24
25	INDEMNITY	التعويض	25
26	OUR LIABILITY	مسؤوليتنا	26
27	TERMINATION	الإلغاء	27
28	GOVERNING LAW	القانون المعمول به في هذا الإطار	28



Charges imposed by us for transactions effected on a Credit Card whether locally or abroad, shall be paid by you. Any Credit Card transaction made in a currency other than in the currency of the Credit Card will be converted into the currency of the Card Account by us at the applicable exchange rate at the time the relevant foreign currency transaction is debited from a Credit Card. Information on exchange rates can be found on our website.

All Credit Card transactions will be subject to maximum daily restrictions on the number of transactions conducted on a Credit Card as well as the value of such transactions (whether individually or in aggregate) and any other conditions as we may deem appropriate. These restrictions can be found in the Additional Terms.

#### 4. CREDIT CARD LIMIT

When a Credit Card is first issued, we shall notify you of the applicable limit ("Card Limit"). You may request that one or more Credit Cards connected to the same Credit Card account are subject to a sub-limit (including any supplementary Credit Cards).

It is your responsibility to ensure that the outstanding balance on the Credit Card is not more than the Card Limit. If a transaction results in the Card Limit being exceeded, it may be rejected.

You shall pay an over limit fee calculated in accordance with the Fee Schedule if the outstanding balance on the Credit Card exceeds the Card Limit.

A Card Limit may be reduced by us at any time by notice to you in accordance with applicable law.

Any request made by you to increase the Card Limit shall be subject to our procedures and policies at the relevant time.

#### 5. SUPPLEMENTARY CARDS

A supplementary Credit Card may be issued in the name of a person nominated by you and approved by us. All supplementary Credit Cards shall be treated in the same manner as a Credit Card issued in your name and all transactions effected on a supplementary Credit Card shall be your sole responsibility and shall be subject to these Credit Card Terms and any Additional Terms.

#### 6. SECURITY OF YOUR CREDIT CARDS

Safe and proper custody of the Credit Card is your responsibility and maximum care must be taken by you to prevent any Credit Card from being lost, misused or stolen. In this respect:

- In case a Credit Card is lost or stolen, you must promptly notify us and the relevant authorities and unless and until we have received such notification from you, any transaction processed on the Credit Card will be your responsibility. You also undertake that you will not pass the possession of a Credit Card to any other person.
- Security codes issued in relation to the Credit Card shall be kept confidential by you.
- You shall not utilise a Credit Card in a manner which may allow alteration, fraud or forgery.

#### 7. CASH ADVANCE

A Credit Card may be used to obtain and draw cash (a "Cash Advance"). A Cash Advance shall only be made available to you at our sole and absolute discretion and up to the maximum amount permitted by us as disclosed in the Additional Terms.

Finance charges and applicable fees will apply to any Cash Advance from the date it is made.

#### 8. FINANCE CHARGES

When you use the Credit Card there will be certain finance charges ("Finance Charges") and fees that you may be liable for. Information on all Finance Charges can be found in the Fee Schedule, in addition to the fees and costs applicable to the Credit Card.

Primarily your finance charges will apply to:

- Cash Advances, where the applicable Finance Charges will apply and be calculated from the date of the relevant Cash Advance until the date of repayment in full of that Cash Advance;

يتعين عليك تسديد كافة الرسوم المستحقة على المعاملات التي تتم باستخدام البطاقة الائتمانية سواء داخل الدولة أم خارجها. علماً أنه سيتم تحويل أي معاملة تتم بعملة غير العملة المعتمدة في حساب البطاقة الائتمانية إلى العملة المعتمدة في ذلك الحساب بسعر الصرف المعمول به في الوقت الذي تم فيه إجراء المعاملة بالعملة الأجنبية ذات الصلة باستخدام البطاقة الائتمانية. يمكن الاطلاع على كافة المعلومات والتفاصيل المتعلقة بأسعار صرف العملات من خلال موقعنا الإلكتروني.

ستخضع جميع المعاملات التي تجري باستخدام البطاقة الائتمانية للحد اليومي المعتمد من عدد المعاملات بالإضافة إلى قيمة هذه المعاملات (سواء بشكل فردي أم إجمالي) وأي شروط أخرى قد نراها مناسبة. يمكن التعرف على كل تلك التفاصيل من خلال الاطلاع على الشروط الإضافية.

#### 4. حدود البطاقة الائتمانية

عند إصدار البطاقة الائتمانية لأول مرة، سنقوم بإخطارك أصولاً بالحد المعمول به في هذا الإطار ("حد البطاقة"). يمكن أيضاً أن تخضع بطاقة ائتمانية واحدة أو أكثر مرتبطة بنفس حساب البطاقة الائتمانية لحد فرعي (بما في ذلك أي بطاقات ائتمانية إضافية).

تقع على عاتقك مسؤولية التأكد من أن الرصيد المستحق على البطاقة الائتمانية لا يزيد عن الحد المعمول به بموجب البطاقة، وعليه، في حال تجاوز أي معاملة السقف المحدد للبطاقة ذات الصلة، فقد يتم رفضها.

يتعين عليك سداد قيمة الرسوم المطبقة في حال تجاوز الرصيد المستحق على بطاقة الائتمان حد البطاقة المعتمد في هذا الإطار، وذلك على النحو المنصوص عليه في جدول الرسوم ذي الصلة.

يقب لنا، وفي أي وقت نراه مناسباً، إجراء تخفيض على السقف المحدد للبطاقة، على أن يتم إخطارك بذلك وفقاً للقانون المعمول به في هذا الإطار.

يخضع أي طلب لزيادة حد البطاقة لإجراء اتنا المعتمدة في هذا الإطار، وإلى سياساتنا الخاصة بذلك والسارية في ذلك الوقت.

#### 5. البطاقات الإضافية

قد يتم إصدار بطاقة ائتمانية إضافية لصالح شخص ما بناء على طلبك بعد موافقتنا. علماً أنه يجري التعامل مع جميع البطاقات الائتمانية الإضافية بنفس الطريقة التي يتم التعامل بها مع البطاقة الائتمانية الأساسية، وستتبع مسؤولية إجراء جميع المعاملات التي تتم بواسطة البطاقة الائتمانية الإضافية على عاتقك التام، كما تخضع لشروط البطاقة الائتمانية وأي شروط إضافية أخرى.

#### 6. الحفاظ على البطاقات الائتمانية الخاصة بك

تقع على عاتقك مسؤولية الحفاظ على البطاقة الائتمانية، وينبغي عليك الحرص التام عليها دون فقدانها أو إساءة استخدامها أو سرقتها. وفي هذا الصدد يتعين عليك التقيد بما يلي:

- في حالة ضياع أو سرقة البطاقة الائتمانية، يتعين عليك إخطارنا بذلك أصولاً وإحاطة السلطات المختصة بذلك على الفور، وما لم نتلق مثل هذا الإخطار من قبلك، فإن مسؤولية إجراء أي معاملة باستخدام البطاقة الائتمانية ذات الصلة ستلقى على عاتقك بالكامل. كما ينبغي عليك، بموجب هذا، الحرص التام على عدم نقل حيازة البطاقة الائتمانية ذات الصلة إلى أي شخص آخر.
- يتعين عليك الحفاظ على سرية رموز الأمان الخاصة بالبطاقة الائتمانية.
- لا يجوز لك استخدام البطاقة الائتمانية ذات الصلة بطريقة قد تسمح بإجراء أي نوع من التغيير أو الاحتيال أو التزوير.

#### 7. السلفة النقدية

يمكن استخدام البطاقة الائتمانية لسحب النقود من إحدى ماكينات الصرافة ("السلفة النقدية"). علماً أن الموافقة على منحك لتلك السلفة النقدية تخضع لتقديرنا الخاص والمطلق، وبما يتماشى مع الحد الأقصى للمبلغ المتاح في هذا الإطار، وعلى النحو المشار إليه في الشروط الإضافية.

علماً أنه سيتم فرض رسوم التمويل المعمول بها في هذا الإطار، إضافة إلى كافة الرسوم الأخرى المفروضة على السلف النقدية، وذلك بدءاً من تاريخ التقديم للحصول عليها.

#### 8. رسوم التمويل

عند استخدام البطاقة الائتمانية، سيتم تطبيق رسوم تمويل معينة (يطلق عليها اسم "رسوم التمويل") ورسوم أخرى قد تلقى على عاتقك. علماً أنه تمت الإشارة إلى كافة المعلومات والتفاصيل المتعلقة بالرسوم المالية في جدول الرسوم ذي الصلة، مع بقية الرسوم والتكاليف المطبقة على البطاقة الائتمانية.

سيتم تطبيق رسوم التمويل الخاصة بك بشكل أساسي على كل من:

- السلف النقدية، حيث سيتم تطبيق رسوم التمويل المطبقة في هذا الإطار، ويتم احتسابها عادة بدءاً من تاريخ الحصول على السلفة النقدية ذات الصلة وحتى تاريخ الانتهاء من سداد كامل المستحقات الخاصة بتلك السلفة النقدية؛

(b) where you do not pay the total outstanding amount of the Credit Card on the due date pursuant to the monthly statement ("Total Amount Due"). If you do not pay the Total Amount Due, the applicable Finance Charges will apply and be calculated on the Total Amount Due (irrespective of any partial payments) and any new Credit Card transactions from the date the Total Amount Due was to be paid until it is actually paid in full; and

(c) where you do not pay the minimum amount due of the Credit Card on the due date pursuant to the monthly statement ("Minimum Amount Due"). If you do not pay the Minimum Amount Due, in addition to the applicable Finance Charges, a late payment fee will also be charged to your Credit Card account. The late payment fee can be found in the Fee Schedule.

Warning: To avoid the Finance Charges you need to pay the Total Amount Due every month on the due date. To avoid the late payment fee you need to pay the Minimum Amount Due every month, but if you do, Finance Charges will still apply.

If you only pay the Minimum Amount Due, you acknowledge and agree that you may pay more in Finance Charges or fees and it may take you longer to discharge all amounts outstanding on a Credit Card account than if the Total Amount Due is paid in full by due date.

## 9. PAYMENTS

You will be responsible for making all payments to us relating to the Credit Card. This includes from your use of the Credit Card, Finance Charges and any applicable fees and costs. This applies to any supplementary Credit Card we issue at your request.

Each account statement shall set out the Total Amount Due and the Minimum Amount Due along with the due date for payment.

If you pay an amount that is less than the Total Amount Due, such amount shall be applied in the following order:

- first, in discharge of any unpaid fees, costs or expenses incurred by us;
- secondly, in discharge of any Finance Charges; and
- finally, in discharge of the remaining part of the Total Amount Due.

You agree to make all payments in the currency of the Credit Card account. If any payment is made in any other currency, we reserve the right to convert such currency to the currency of the Credit Card account at the prevailing exchange rate on the date the payment is credited to the Credit Card account. The applicable exchange rates can be found on our website.

Any payment made, whether through cheque, cash deposit, direct debit or account transfer, will be credited to the Credit Card account only on the date that we actually receive the required funds.

We shall not be liable for any loss or delay caused, if you make any payment of any amounts due in accordance with these Credit Card Terms by depositing cash or a cheque in any ATM designated by us. Any cash or cheque deposited in any ATM shall only be credited to the Card Account after we verify the same and any receipt issued on making such deposit shall only represent what you claim to have deposited and shall not be binding on us.

If payment is to be made by direct debit or account transfer from an account with us, the amount to be debited on the due date shall be the amount specified by you at the time of applying for the relevant Credit Card or through separate instructions given to us. If there are insufficient funds in the account you have specified at the time the direct debit is effected, you authorise us to overdraw that account for the required amount so as to make the direct debit payment.

Any fees or charges levied to you in effecting such payments to us will not be our liability.

Payment of the Total Amount Due is your responsibility regardless of whether you receive an account statement.

If we credit any amount to the Credit Card account because of any computer system error, technical error or malfunction, human error, clearing system error, fraud committed by you or a third party or any other reason, we have the right and you give us the authority to, debit the Card Account without any liability.

(ب) في حال التخلف عن سداد المبلغ الإجمالي المستحق على البطاقة الائتمانية في تاريخ الاستحقاق وفقاً لكشف الحساب الشهري ("إجمالي المبلغ المستحق"). في حال التخلف عن تسديد المبلغ الإجمالي المستحق، فسيتم تطبيق رسوم التمويل المعمول بها في هذا الإطار، ويتم احتسابها عادة بناءً على المبلغ الإجمالي المستحق (بغض النظر عن أي مدفوعات جزئية) وأي معاملات خاصة بالبطاقات الائتمانية الجديدة، وذلك بدءاً من تاريخ الشروع بتسديد المبلغ المستحق وحتى تاريخ سداده بالكامل؛ و

(ت) في حال التخلف عن سداد الحد الأدنى من المبلغ المستحق على البطاقة الائتمانية في تاريخ الاستحقاق وفقاً لكشف الحساب الشهري ("الحد الأدنى للمبلغ المستحق"). في حال التخلف عن سداد الحد الأدنى من المبلغ المستحق، بالإضافة إلى رسوم التمويل المطبقة في هذا الإطار، فسيتم أيضاً فرض رسوم السداد المتأخر على حساب البطاقة الائتمانية الخاصة بك، تمت الإشارة إلى كافة التفاصيل المتعلقة برسوم السداد المتأخر في جدول الرسوم ذي الصلة.

تنويه: يمكنك تجنب دفع رسوم التمويل من خلال دفع المبلغ الإجمالي المستحق كل شهر في تاريخ الاستحقاق. ولتجنب رسوم السداد المتأخر، يتعين عليك دفع الحد الأدنى من المبلغ المستحق كل شهر، إلا أن ذلك لن يعفيك من رسوم التمويل التي سيبقى العمل بها سارياً.

إذا كنت تدفع الحد الأدنى فقط من المبلغ المستحق، فلا بد لك أن تدرك بأنه من خلال هذا النهج سيتوجب عليك دفع رسوم إضافية أو رسوم تمويلية، وقد يستغرق الأمر وقتاً أطول لسداد جميع المبالغ المستحقة على حساب البطاقة الائتمانية مما لو تم دفع المبلغ الإجمالي المستحق بالكامل في تاريخ الاستحقاق.

## 9. المدفوعات

ستكون مسؤولاً عن سداد جميع المستحقات المتعلقة بالبطاقة الائتمانية لصالحنا. يشمل ذلك استخدامك للبطاقة الائتمانية، ورسوم التمويل، وأي رسوم وتكاليف أخرى مطبقة في هذا الإطار، ويسري هذا الأمر، أيضاً، على أي بطاقة ائتمانية إضافية قد تصدرها بناءً على طلبك.

يجب أن يحدد كل كشف حساب إجمالي المبلغ المستحق والحد الأدنى للمبلغ المستحق بالإضافة إلى تاريخ استحقاق السداد.

في حال قيامك بسداد مبلغ أقل من المبلغ الإجمالي المستحق، فسيتم استخدام هذا المبلغ وفق الأولويات التالية:

- أولاً، في إبراء الذمة من أي رسوم أو تكاليف أو مصاريف غير مدفوعة مستحقة عليك؛
- ثانياً، في إبراء الذمة من أي رسوم مالية؛ و
- أخيراً، عند إبراء الذمة من الجزء المتبقي من المبلغ الإجمالي المستحق.

أنت على دراية تامة وإقرار تام بضرورة إجراء جميع المدفوعات بعملة حساب البطاقة الائتمانية. في حال تم السداد بأي عملة أخرى بخلاف العملة المعتمدة في حساب البطاقة، فيحقت لنا عندئذ تحويل هذه العملة إلى العملة المعتمدة في حساب البطاقة وفق سعر الصرف السائد بتاريخ إيداع الدفعة في حساب البطاقة الائتمانية. يمكن الاطلاع على أسعار الصرف المعتمدة لدى البنك من خلال موقعنا الإلكتروني.

أي دفعة يتم سدادها، سواء من خلال شيك، أو عن طريق إيداع نقدي، أو عبر خصية الخصم المباشر، أو بواسطة خدمة التحويل إلى الحساب، سيتم قيدها في حساب البطاقة الائتمانية في التاريخ الفعلي الذي تتلقى فيه الأموال المطلوبة.

لن تكون مسؤولين عن أي خسارة أو تأخير قد يحدث جراء قيامك بسداد أي مبالغ مستحقة وفقاً لشروط البطاقة الائتمانية هذه من خلال إيداع نقدي، أو بواسطة شيك مودع في أي جهاز صراف آلي معتمد من قبلنا. أي مبالغ نقدية أو شيك يتم إيداعه باستخدام أي جهاز صراف آلي لن يتم إيداعه في حساب البطاقة إلا بعد أن نتحقق من ذلك، وأي إيصال يتم إصداره عند إجراء هذا الإيداع هو إيصال خاص بك، ولن يكون ملزماً لنا.

في حال السداد عن طريق خدمة الخصم المباشر، أو عبر التحويل إلى الحساب من حساب آخر لدى البنك، يتعين عليك عندئذ الحرص على أن يكون المبلغ الذي سيتم خصمه في تاريخ الاستحقاق مائلاً لذلك المبلغ الذي تم تحديده من قبلك ضمن نموذج طلب الحصول على البطاقة الائتمانية ذات الصلة، أو من خلال تعليمات منفصلة مقدمة إلينا. وفي حال عدم توفر المبلغ الإجمالي المطلوب في الحساب الذي حددته لإجراء عملية الخصم المباشر، فانت نقوضناً تفويضاً تاماً بتجاوز مبلغ السحب المحدد من هذا الحساب، بموجب عملية الخصم المباشر تلك، من أجل تسديد المبلغ الإجمالي المستحق.

لن تتحمل أي مسؤولية إزاء أي رسوم أو مصاريف قد تتكبدها جراء القيام بسداد هذه المستحقات لصالحنا.

مسألة سداد المبلغ الإجمالي المستحق تقع على عاتقك تماماً بغض النظر عما إذا كنت تتلقى كشف حساب أم لا.

في حال قيامنا وعن طريق الخطأ بإيداع أي مبلغ في حساب البطاقة الائتمانية نتيجة خلل في نظام الكمبيوتر، أو عطل فني، أو تقني، أو خطأ بشري، أو خطأ في نظام المقايضات، أو بسبب قيامك أو أي طرف ثالث بعمل احتيالي في هذا الإطار، أو لأي سبب آخر، فيحقت لنا عندها، وبموجب التحويل الممنوح لنا من قبلك، الخصم المباشر من حساب البطاقة دون تحمل أي مسؤولية إزاء ذلك.

At any time, we may demand from you to provide us with an undated cheque, pledge over a deposit, assignment of salary and/or any other collateral as security for your liabilities incurred in respect of a Credit Card or the Card Services. You authorise us to insert the date on such cheque and present it for payment on such date towards any liabilities incurred by you.

## 10. STATEMENTS

In respect of the Credit Card account, we shall provide you with monthly account statements.

Account statements shall be delivered by electronic mail to your electronic mail address registered in our records, by encrypted electronic mail through our electronic banking services or any other electronic means, unless you request us otherwise. Setting up, maintenance and regularly reviewing the security arrangements concerning access to and use of your electronic mail and internet systems is your responsibility. Any account statement delivered electronically will be deemed to constitute an account statement as required by applicable law and shall, for all purposes, satisfy our obligation to deliver an account statement to you.

We may deliver account statements in any manner that we may consider appropriate, if we determine that it is not reasonably practicable to deliver account statements to you electronically.

Reviewing each account statement and notifying us of any discrepancy within fifteen (15) days of receiving the account statement is your responsibility and failing to notify us of any such discrepancy will result in such account statement to be deemed to be correct (subject to our right to rectify any error) and accepted by you. After the expiry of such time period of fifteen (15) days, you may not raise any objections to the account statement and the account statements maintained by us as to the status of the Credit Card account shall be conclusive and binding on you.

We shall be entitled to rectify any error in any account statement and we will notify you on or around the date we rectify such error.

If you do not receive an account statement or are otherwise unable to access an account statement within thirty (30) days of the date on which the account statement should have been received or made available to you, it is your responsibility to notify us about it and we shall not be liable for your non-receipt or late receipt of any account statement.

If we have a ground for believing that you are not receiving account statements then, we may suspend the delivery of such account statements.

In addition, an account statement may be requested by you by calling us through our Call Centre on 600565551.

## 11. YOUR INSTRUCTIONS

We are authorized to accept, act and rely upon, and treat as valid and accurate all instructions submitted to us through our approved channels. In case we have any concerns about the content, validity or authenticity of an instruction, we may delay or refuse to carry out such instructions unless our concerns are resolved to our satisfaction.

You are solely responsible for the accuracy and completeness of all of your instructions (including those sent by your Authorized Users) to us. Any error, omissions, mutilation, interruption or delay occurring in the transmission of such instructions is not our liability. We are not obligated to process or act on an instruction if, in our absolute opinion, acting on such instructions may result in a breach of any applicable law or any economic, financial or trade sanctions or embargo or our internal policies or procedures.

Further information on how your instructions to us will be treated can be found in our Consumer Terms.

## 12. BALANCE TRANSFER

We may agree for you to transfer an existing balance you have on another credit card to the Credit Card account with us (a "Balance Transfer").

A minimum and maximum outstanding balance to be eligible for a Balance Transfer will be specified by us.

A fee for each Balance Transfer shall be advised if required and shall be debited from the Credit Card account on or around the date such Balance Transfer becomes effective and such fee shall be specified by us in the Fee Schedule or the Additional Terms.

في أي وقت، قد نطلب منك تزويدنا بشيك غير مؤرخ، أو ودیعة، أو تحويل الراتب و/أو أي ضمانات أخرى لكي يتم اعتبارها كضمان مقابل الالتزامات المترتبة على البطاقة الائتمانية أو خدمات البطاقة. وبموجب ذلك، فانت تخولنا بتأريخ الشيك وإيداعه من أجل التحصيل في ذلك التاريخ، وذلك بغية تحصيل أي مستحقات مترتبة عليك لصالحنا.

## 10. كشوف الحساب

سنقوم بإرسال كشوف حساب شهرية خاصة بحساب البطاقة الائتمانية.

يتم عادة إرسال كشوف الحساب عبر البريد الإلكتروني إلى عنوان بريدك الإلكتروني المسجل لدينا، أو عن طريق البريد الإلكتروني المشفر باستخدام منصاتنا المصرفية الإلكترونية أو بواسطة أي وسيلة إلكترونية أخرى، ما لم تطلب منا غير ذلك. تقع على عاتقك مسؤولية الحماية الأمانية المتعلقة بالبريد الإلكتروني وأنظمة الإنترنت الأخرى الخاصة بك وصيانتها والتحقق من أمانها وبثيرة منتظمة. سيتم اعتبار أي كشف حساب يتم إرساله إلكترونياً على أنه كشف حساب صحيح، وذلك وفقاً لما يقتضيه القانون المعمول به في هذا الإطار، ويجب أن يفي ذلك، ومن جميع النواحي، بالتزامنا بتسليم كشف الحساب إليك.

قد نقوم بتسليم كشوف الحساب إليك باستخدام أي طريقة نراها مناسبة، في حال أرتأينا عدم جدوى تسليم كشوف الحساب إليك بالطريقة الإلكترونية المعهودة.

تقع على عاتقك مسؤولية مراجعة كل كشف حساب على حدة والتحقق من كل ما جاء فيه وإخطارنا بأي اعتراض على ما جاء فيه خلال مدة أقصاها خمسة عشر (15) يوماً من استلام كشف الحساب. إذ سيؤدي عدم إخطارنا بأي اعتراض في هذا الصدد إلى اعتبار كشف الحساب المذكور صحيحاً (يحق لنا تصحيح أي خطأ في حال اكتشافنا له) وتم قبوله من قبلنا. بعد انتهاء هذه الفترة الزمنية المشار إليها والبالغة خمسة عشر (15) يوماً، لا يحق لك التقدم بأي اعتراض من أي نوع إزاء كشف الحساب ذلك، وعليه يتم اعتبار كافة كشوف الحساب الخاصة بحساب البطاقة الائتمانية التي تحتفظ بها صحيحة وملزمة لك.

يحق لنا تصحيح أي خطأ قد نكتشفه في أي كشف حساب على أن يتم إخطارنا بذلك أصولاً بتاريخ تصحيح ذلك الخطأ أو بالوقت المتوقع لإجراء ذلك التغيير.

في حال تعذر استلامك لكشف الحساب أو عدم تمكنك من الاطلاع على كشف الحساب خلال ثلاثين (30) يوماً من التاريخ المحدد لاستلام كشف الحساب، يتعين عليك إخطارنا بذلك، ولا نتحمل أي مسؤولية إزاء تعذر استلامك أو تأخر استلامك لأي كشف حساب.

قد يسود اعتقاد لدينا بعدم تلقيك لأي كشف حساب، وعندها يحق لنا تعليق تسليم كشوف الحساب إليك.

بالإضافة إلى ذلك، يمكنك التقدم بطلب للحصول على كشف حساب عن طريق الاتصال بنا من خلال مركز الاتصال الخاص بنا عبر الرقم 600565551.

## 11. تعليماتك

يحق لنا قبول جميع التعليمات المقدمة إلينا من خلال قنواتنا المعتمدة والتصرف فيها والاعتماد عليها والتعامل معها على أنها صحيحة ودقيقة. في حال تولدت لدينا أي مخاوف بشأن محتوى أو دقة أو صحة التعليمات الواردة إلينا، فقد نؤجل أو نرفض المضي قدماً في الاستجابة لهذه التعليمات ما لم يتم زوال تلك المخاوف على النحو المطلوب.

مسألة دقة واكتمال جميع التعليمات الخاصة بك (بما في ذلك تلك التي يرسلها المستخدمون المعتمدون إلينا) تقع على عاتقك وحدك، وعليه، لا نتحمل أدنى مسؤولية إزاء أي خطأ، أو سهو، أو تشويه، أو انقطاع، أو تأخير، قد يطرأ على عملية إرسال هذه التعليمات. لسنا ملزمين بالاستجابة لأي تعليمات واردة من قبلك، في حال أرتأينا ووفقاً لتقديرنا الخاص بأن ذلك قد يؤدي بشكل أو بآخر إلى انتهاك أي قانون معمول به في هذا الإطار أو أي عقوبات مفروضة بهذا الصدد، أو حظر اقتصادي، أو مالي، أو تجاري، أو يتعارض مع سياساتنا، أو إجراءاتنا الداخلية المعمول بها في هذا السياق.

يمكن الاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بكيفية التعامل مع التعليمات الصادرة عنك في شروط المستهلك الخاصة بنا.

## 12. تحويل الرصيد

قد يتم قبول طلبك لتحويل مبالغ مستحقة على بطاقة ائتمان أخرى إلى حساب البطاقة الائتمانية الصادرة عنا ("تحويل الرصيد").

سنقوم بتحديد الحد الأدنى والأقصى للرصيد المستحق والذي سيتم اعتماده في عملية تحويل المبالغ الائتمانية المستحقة.

سيتم الإبلاغ عن الرسوم المتعلقة بكل عملية تحويل للرصيد إذا لزم الأمر، وسيتم خصم تلك الرسوم من الحساب الخاص بالبطاقة الائتمانية في التاريخ الذي يصبح فيه تحويل الرصيد سارياً أو عند اقتراب مواعده، ويتم الإشارة إلى تلك الرسوم من خلال جدول الرسوم ذي الصلة أو عبر ما يعرف بالشروط الإضافية.

Any fees, charges, interest, liabilities or obligations in respect of the account from which the outstanding balance is transferred to the Credit Card account due to a delay in a Balance Transfer taking place shall not make us liable.

### 13. INSTALMENT PLAN

We may agree that the payment of the outstanding balance on a Credit Card account or an amount debited from a Credit Card account in respect of a specific Credit Card transaction can be paid to us in instalments (an "Instalment Plan").

The number, frequency and amount of instalments that form part of that Instalment Plan shall be notified to you by us if we agree to enrol you under an Instalment Plan.

Each outstanding monthly instalment amount that is at that time due shall be specified in each account statement after the establishment of an Instalment Plan.

Each Instalment Plan shall be charged with a fee and such fee shall be specified by us in the Additional Terms and shall be debited from the Credit Card account on or around the date such Instalment Plan becomes effective.

Interest at the rate specified in the Additional Terms will be payable in respect of each instalment under the relevant Instalment Plan and shall be debited from the Credit Card account at the times determined by us and we shall notify you about it.

If you pay the total amount due under an Instalment Plan in advance of the schedule set out in the Instalment Plan, then you shall be liable to pay an early payment fee and such amount shall be debited from the Card Account on or around the date such early payment is made.

We may demand immediate payment of the total amount due under the relevant Instalment Plan if you fail to pay any amount on the due date under an Instalment Plan.

### 14. REFUNDS

The Credit Card account will be credited with a refund in respect of a Credit Card transaction upon receipt by us of the refund amount from the relevant counterparty.

### 15. ELECTRONIC BANKING

We may provide services to you, give you access to and contract and communicate with you through electronic means including telephone or a mobile phone, through our websites or through mobile banking applications.

You should refer to the Consumer Terms for further information on electronic banking and the terms which apply.

Despite the security measures which will be in place, communications through electronic banking means may not be a secure and confidential and any use of these channels is at your own risk.

If you lose possession, control or functionality of your electronic device, or believe it is being accessed by another person you should immediately notify us so that we can block the access. Until you notify us, we will assume all instructions are from you. This is important as we may not be able to reverse transactions undertaken prior to you notifying us.

You need to be aware that electronic banking services may give rise to virus attacks, errors, losses, damages and claims and that when you use it is at your own risk and responsibility.

### 16. TAXES

You are solely responsible for your tax matters.

All amounts expressed to be paid by you are exclusive of any applicable taxes (including but not limited to value added tax (or any equivalent tax)) unless it is expressly provided to the contrary.

Further information on taxes can be found in our Consumer Terms.

لا نتحمل أي مسؤولية إزاء أي رسوم، أو مصاريف، أو فوائد، أو التزامات من أي نوع، أو التزامات تترتب على الحساب الذي يتم منه تحويل الرصيد المستحق إلى حساب البطاقة الائتمانية جراء التأخير في إجراءات تحويل الرصيد.

### 13. خطة التقسيط

يمكن الاتفاق على سداد الرصيد المستحق على حساب البطاقة الائتمانية أو المبلغ المخصوم من حساب البطاقة الائتمانية، جراء إحدى العمليات الشرائية التي تمت بواسطتها، على شكل أقساط ("خطة التقسيط").

سنقوم بإخطارك بعدد الأقساط وتواريخها والمبالغ المترتبة من خلالها والتي تشكل جزءاً من خطة التقسيط هذه في حال تمت الموافقة على إدراجك ضمن خطة التقسيط.

يجب تحديد كل قسط شهري مستحق الدفع على حدة في كل كشف حساب بعد اعتماد خطة التقسيط.

سيتم فرض رسوم خاصة على كل خطة تقسيط، فيما ستحدد هذه الرسوم من قبلنا ضمن ما يعرف بالشروط الإضافية، ومن ثم ستخصم تلك الرسوم من الحساب الخاص بالبطاقة الائتمانية ذات الصلة، وذلك بدءاً من تاريخ سريان خطة التقسيط هذه أو في موعد قريب من ذلك التاريخ.

بموجب خطة التقسيط ذات الصلة، سيتم دفع قيمة الفائدة الخاصة بكل قسط على حدة وفق السعر المحدد في الشروط الإضافية، وسيتم خصمها من الحساب الخاص بالبطاقة الائتمانية في الأوقات التي نحددها، وسنقوم بإخطارك بذلك.

في حال تم سداد المبلغ الإجمالي المستحق بموجب خطة التقسيط ذات الصلة مقدماً قبل الموعد المحدد بموجب خطة التقسيط تلك، فسيتم خصمها من دفع رسوم السداد المبكر، وسيتم خصم هذا المبلغ من حساب البطاقة في التاريخ الذي حصل فيه السداد المبكر ذاك أو في وقت قريب من ذلك التاريخ.

قد نطالب بالسداد الفوري للمبلغ الإجمالي المستحق بموجب خطة التقسيط ذات الصلة في حال تعذر سداد أي مبلغ مستحق في تاريخ استحقاقه بموجب خطة التقسيط تلك.

### 14. المبالغ المستردة

سيتم إضافة المبالغ المستردة من إحدى المعاملات التجارية إلى الحساب الخاص بالبطاقة الائتمانية فور استلامنا للمبلغ المسترد من الجهة المعنية بهذا الأمر.

### 15. الخدمات المصرفية الإلكترونية

قد نقدم لك الخدمات، ونسمح لك بإجراء المعاملات وإبرام العقود والتواصل معك من خلال الوسائل الإلكترونية المتاحة في هذا الإطار، بما في ذلك الهاتف العادي، أو الهاتف المحمول، أو من خلال مواقعنا الإلكترونية أو عن طريق تطبيقات الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول.

ينبغي عليك الرجوع إلى شروط المستهلك ذات الصلة، وذلك للاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالخدمات المصرفية الإلكترونية والشروط الأخرى المعمول بها في هذا الإطار.

على الرغم من الإجراءات الأمنية التي يتم اتخاذها عادة في هذا الإطار، إلا أنه قد لا تكون الاتصالات التي تتم من خلال الوسائل المصرفية الإلكترونية آمنة وسريّة، وعليه، فإن أي استخدام لهذه القنوات المشار إليها يقع على عاتقك بالكامل.

في حال ضياع جهازك الإلكتروني أو عدم القدرة على التحكم به أو تشغيله، أو في حال راودك شعور بأن شخصاً ما يتحكم به، يتعين عليك عندها إخطارنا بذلك وعلى الفور، وذلك لكي نتخذ الإجراءات الكفيلة بمنع ذلك، وربما يتم إخطارنا أصولاً، سنفترض أن جميع التعليمات الواردة إلينا قد تم إصدارها من قبلك، ومن المهم أن تعي أهمية هذا الأمر. إذ لن يكون بمقدورنا إلغاء المعاملات التي تم إجراؤها قبل إخطارنا.

لا بد لك أن تكون على دراية تامة بأن استخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية قد يؤدي إلى تعرضك لمختلف الهجمات الإلكترونية وإلى أخطاء، وخسائر وأضرار ومطالبات، ولذلك فإن استخدامها والنتائج المترتبة على استخدامها يقع على عاتقك أيضاً.

### 16. الضرائب

كل الضرائب المترتبة عليك تقع على عاتقك وحدك.

علماً أن جميع المبالغ المستحقة بموجب البطاقة الائتمانية والتي يتعين عليك سدادها لصالحنا لا تشمل أي ضرائب مطبقة في هذا الإطار (بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر، ضريبة القيمة المضافة (أو أي ضريبة مماثلة أخرى)) ما لم يتم النص صراحةً بخلاف ذلك.

يمكن الاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالضرائب من خلال شروط المستهلك المعمول بها في بنك الفجيرة الوطني.

In relation to the Credit Card and Card Services, you agree to pay to us all applicable fees, costs, charges and expenses, the details of which are set out in the Fee Schedule which is available on our website, branches or otherwise upon request.

You are bound to pay Finance Charges at our prevailing rates at the relevant time. If any amount that you owe us is not paid on the due date, a default rate may also be chargeable as set out in the Fee Schedule.

You are also responsible to reimburse us for any costs or fees we incur collecting payments from you, including if we need to enforce our rights.

You authorise us to debit the Credit Card account with the amount of any applicable Finance Charges, fees, costs, charges, expenses set out in the Fee Schedule on the due date.

All amounts paid to us are non-refundable and may not be applied as credit against any other amount due to us.

## 18. COMMUNICATION

You may communicate and submit instructions to us through any channel or method accepted by us, including without limitation by post, courier, hand delivery, phone, email, Website, Mobile App notification, and any other electronic methods of communication used by us from time to time.

You agree that such communications and instructions may be recorded, replicated and/or stored and will be admissible as evidence in any dispute.

Further information on taxes can be found in our Consumer Terms.

## 19. USE OF YOUR INFORMATION

You should refer to the Consumer Terms for information on how we can collect, transfer, process and disclose your personal data. You can also find our privacy policy on our website.

While full detail is provided in the Consumer Terms, among other things you consent that we, our subsidiaries and affiliates can collect, store, use, and transfer (in electronic or other form) your personal data (inside or outside of the UAE to the extent permitted by applicable law) for the purpose of making the services available to you, as otherwise permitted under applicable law or as set out in our privacy policy.

## 20. WHAT HAPPENS WHEN SOMETHING GOES WRONG

Upon being notified of the death, incapacity, insolvency, or bankruptcy, we must act in accordance with applicable laws and we are entitled to:

- cease the provision of a Card Service (whether in whole or in part);
- block or freeze a Credit Card or the Credit Card account (whether in whole or in part); or
- close and terminate the Credit Card account.

## 21. COLLECTION

We have the right to authorise any delegate (in or outside the UAE) to collect any of your liabilities that have become due. You give us the authority to provide our delegates with any information or documents relating to you and to take the appropriate action on our behalf to collect such liabilities. It shall be your liability to pay for all costs of collections including legal fees.

## 22. SET OFF

We may at our sole discretion at any time and without notice to you apply any sum standing to the credit of or asset held in your accounts in or towards the discharge of any of the liabilities due to us under these Credit Card Terms.

يتعين عليك سداد جميع الرسوم والتكاليف والنفقات المترتبة على استخدام البطاقة الائتمانية وخدمات البطاقة، والتي ترد تفاصيلها في جدول الرسوم المشار إليه من خلال موقعنا الإلكتروني، أو ذلك المتاح عبر فروعنا، أو عند الطلب.

يتعين عليك سداد ما يعرف بـ "رسوم التمويل" بما يتماشى مع أسعارنا السائدة في وقت الاستحقاق، وفي حال التخلف عن سداد أي مبلغ مستحق لصالحنا في تاريخ الاستحقاق، فقد يتم أيضاً فرض رسوم التخلف عن السداد على النحو المحدد في جدول الرسوم ذي الصلة.

ينبغي عليك أيضاً تعويضنا إزاء أي تكاليف أو رسوم قد تنتج جراء عملية تحصيل المستحقات منك، بما في ذلك اتخاذ الإجراءات القانونية الكفيلة بتحقيق ذلك في حال استلزم الأمر.

أنت تخولنا بخصم أي رسوم تمويلية مطبقة في هذا الإطار، وأي رسوم ومصاريف أخرى، وبنفقات مشار إليها في جدول الرسوم ذي الصلة في تاريخ الاستحقاق، من الحساب الخاص بالبطاقة الائتمانية ذات الصلة.

جميع المبالغ المسددة لصالحنا غير قابلة للاسترداد، وعليه لا يمكن اعتبارها بأي حال من الأحوال كدفعة مقابل أي مبلغ آخر مستحق لصالحنا.

## 18. قنوات التواصل

يمكنك التواصل معنا وإرسال التعليمات إلينا من خلال أي قناة أو طريقة معتمدة من قبلنا، بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر، البريد، والبريد السريع، والتسليم بواسطة اليد، والهاتف، والبريد الإلكتروني، والموقع الإلكتروني، وإشعارات تطبيقات الهاتف المحمول، وأي طرق إلكترونية أخرى معدة للتواصل قد نستخدمها من وقت إلى آخر.

وبموجب ذلك فأنت توافق على تسجيل هذه الاتصالات والتعليمات و/ أو نسخها و/ أو تخزينها، وسيتم اعتبارها كدليل في حال نشوب أي نزاع أو خلاف في هذا الصدد.

يمكن الاطلاع على كافة التفاصيل المتعلقة بالضرائب في شروط المستهلك المعمول بها في بنك الفجيرة الوطني.

## 19. استخدام المعلومات الخاصة بك

للتعرف على الطريقة التي يتم فيها التعامل مع بياناتك الشخصية وجمعها ونقلها وتداولها والكشف عنها، ينبغي عليك الاطلاع على شروط المستهلك ذات الصلة. يمكنك أيضاً الاطلاع على سياسة الخصوصية الخاصة بنا والمتاحة عبر موقعنا الإلكتروني.

على الرغم من ورود كل التفاصيل المتعلقة بهذا الأمر في شروط المستهلك، إلا أنه لا بد من الإشارة هنا إلى موافقتك التامة على قيام البنك والشركات التابعة له بجمع بياناتك الشخصية وتخزينها واستخدامها ونقلها (سواء بصيغتها الإلكترونية أم بأي صيغة أخرى) (سواء داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أم خارجها) في إطار الحدود القانونية المطبقة في هذا الإطار، وذلك من أجل توفير الخدمات المطلوبة من قبلك على النحو المسموح به بموجب القانون المعمول به في دولة الإمارات، أو على النحو المنصوص عليه في سياسة الخصوصية الخاصة بنا.

## 20. ما هي الإجراءات المتخذة في حال حدوث خطب ما

عند إخطارنا بالوفاة، أو العجز، أو الإعسار، أو الإفلاس، يحق لنا التصرف وفقاً للقوانين المعمول بها في هذا الإطار والمتمثلة في الآتي:

- إيقاف العمل بالبطاقة ذات الصلة (سواء بشكل كلي أم جزئي)؛
- حظر أو تجميد البطاقة الائتمانية أو الحساب الخاص بالبطاقة الائتمانية (سواء بشكل كلي أم جزئي)؛ أو
- إغلاق الحساب الخاص بالبطاقة الائتمانية.

## 21. التحصيل

يحق لنا تفويض أي مندوب (سواء كان ذلك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أم خارجها) لتحصيل أي من المبالغ المستحقة لصالحنا. وبموجب القوانين المطبقة في هذا الإطار فانت على دراية تامة وموافقة تامة بمنح الشخص المفوض من قبلنا أي معلومات أو مستندات تتعلق بك واتخاذ كافة الإجراءات المناسبة بالنيابة عن البنك لتحصيل تلك المبالغ المستحقة، علماً أن جميع تكاليف التحصيل، بما في ذلك الرسوم القانونية تقع على عاتقك بالكامل.

## 22. حق المقاصة

يحق لنا ووفقاً لتقديرنا الخاص وفي أي وقت نراه مناسباً ودون سابق إنذار اقتطاع أي مبلغ من الرصيد المتوفر في أي من حساباتك، أو الأصول المحتفظ بها في حساباتك من أجل الوفاء بأي من الالتزامات المستحقة لصالحنا، وذلك بموجب الشروط المعمول بها في البطاقة الائتمانية هذه.

## 23. SANCTIONS AND REGULATORY REQUIREMENTS

## العقوبات والمتطلبات التنظيمية

The Consumer Terms explain the sanctions and regulatory requirements we are subject to which also applies to the Credit Cards.

توضح شروط المستهلك العقوبات المفروضة على كل حالة على حدة والمتطلبات التنظيمية الواجب الالتزام بها من قبلنا والتي تسري أحكامها أيضاً على البطاقات الائتمانية.

In summary, we are not obliged to take any action that may in our opinion amount to a breach of any: (i) applicable law; (ii) order of any competent court or other authority having jurisdiction over us, any member of our group or you; (iii) duty of care; or (iv) economic, financial or trade sanction or embargo.

بإيجاز، لسنا ملزمين باتخاذ أي إجراء قد يرقى في رأينا إلى حد انتهاك لأي من الأمور التالية: (1) قانون معمول به في هذا الإطار؛ (2) أمر صادر عن أي محكمة مختصة أو سلطة أخرى لها اختصاص علينا أو على أي عضو في مجموعتنا أو عليك؛ (3) المسؤولية الائتمانية؛ أو (4) عقوبات اقتصادية، أو مالية، أو تجارية، أو أي نوع من الحظر المطبق في هذا الإطار.

You confirm that you comply with, and undertake to continue to comply with, all legal and regulatory obligations to which you are subjected, including (without limitation) those relating to the prevention of bribery, corruption, fraud, money laundering and terrorist activity and the provision of financial and other services to persons or entities which may be subject to sanctions.

أنت تؤكد بموجب هذا على امتثالك التام لكافة الالتزامات القانونية والتنظيمية المعمول بها في هذا الإطار، وتتعهد بالاستمرار في الامتثال لها، بما في ذلك (على سبيل الذكر لا الحصر) تلك المتعلقة بمنع الرشوة والفساد والاحتيال وغسيل الأموال والنشاط الإرهابي وتقديم الخدمات المالية وغيرها للأشخاص أو الكيانات التي قد تكون عرضة للعقوبات.

## 24. USE OF THIRD PARTIES

## تفويض الأطراف الثالثة

From time to time, we may delegate any of our duties under these Credit Card Terms and any Additional Terms to such delegate as we may think fit. In addition, the Credit Cards may be linked to third party systems or third parties may provide rewards, incentives or other benefits which the Credit Cards benefit from.

من وقت لآخر، يجوز لنا إيكال إحدى المهام لدينا بموجب شروط البطاقة الائتمانية هذه وأي شروط إضافية إلى أي طرف آخر نعتقد أنه مناسب لتلك المهمة. بالإضافة إلى ذلك، قد يتم ربط البطاقات الائتمانية بأنظمة تابعة لأطراف ثالثة، أو أطراف ثالثة قد تقدم مكافآت، أو حوافز معينة، أو مزايا أخرى تعود بالنفع على البطاقات الائتمانية.

Where we delegate our duties, you acknowledge that any delegate may be permitted to delegate the duties delegated to it by us and we may have no direct enforceable rights against the ultimate delegate, and that we may only have contractual rights against a delegate.

عندما نوكل إحدى المهام إلى أحد المفوضين من قبلنا، فإنك على دراية تامة وإقرار تام بأنه يحق لأي مفوض من قبلنا أن يوكل المهام الموكلة إليه من قبلنا إلى أي طرف آخر، وقد لا يكون لدينا أي سلطة على ذلك الطرف الآخر، بل ربما يكون لدينا حقوق تعاقدية فقط لدى المفوض الأول من قبلنا.

Where a third party provides rewards, such rewards will be subject to the terms and conditions of that third party and we are not responsible or liable for the allocation, management or use of such rewards.

عندما يقوم طرف ثالث بتقديم مكافآت معينة، ستخضع تلك المكافآت لشروط وأحكام ذلك الطرف الثالث، وعليه، فنحن غير مسؤولين عن تخصيص هذه المكافآت أو التحكم بها أو استخدامها.

Any fees, costs or expenses payable to any delegate of third party shall be your responsibility.

كافة الرسوم أو التكاليف أو المصاريف المستحقة الدفع لأي طرف ثالث تم تفويضه في هذا الإطار تقع على عاتقك بالكامل.

## 25. INDEMNITY

## التعويض

You will indemnify us for any losses, damages, liabilities, actions, suits, proceedings, costs and expenses (including legal and any other professional advisers' fees) and any other liability of whatever nature or description howsoever arising that we suffer as a result of any claims or demands brought against us in connection with: (i) your use of the Credit Card and Card Services; (ii) us acting on or refraining from acting on your instructions; (iii) your actions which are inconsistent with or in breach of the terms of these Credit Card Terms or applicable laws (iv) any of the Credit Card being suspended, frozen, blocked or put on hold; (v) our enforcement or attempted enforcement of these Credit Card Terms, the Additional Terms or any of our rights thereunder.

يتعين عليك تعويضنا إزاء أي خسائر، أو أضرار، أو التزامات، أو دعاوى قضائية، أو تكاليف ونفقات (بما في ذلك الاستشارات القانونية وأتعاب المستشارين المحترفين) وأي التزامات أخرى مهما اختلفت طبيعتها أو شكلها، وبغض النظر عن السبب الكامن وراءها والتي قد ينتج عنها أي مطالبات أو مطالب مرفوعة ضدنا فيما يتعلق بما يلي: (1) استخدامك للبطاقة الائتمانية وخدمات البطاقة؛ (2) تصرفنا بناءً على تعليماتك أو الامتناع عن التصرف بناءً عليها؛ (3) أفعالك غير المتوافقة مع الشروط الناظمة لعملة البطاقة الائتمانية هذه أو القوانين المعمول بها أو انتهاكك لتلك الشروط والأحكام (4) تعليق العمل بأي من البطاقات الائتمانية أو تجميدها أو حظرها؛ (5) اتخاذنا للتدابير القانونية بموجب شروط البطاقة الائتمانية هذه، أو الشروط الإضافية، أو تلك المتخذة في إطار ضمان أي من حقوقنا الأخرى.

## 26. OUR LIABILITY

## مسؤوليتنا

We are not responsible for any erroneous payments to any service provider, utility company, credit card institution or other payee or beneficiary for any error made by you in creating a payment instruction, including without limitation entry of an incorrect credit card number, utility account number, beneficiary account details, or any other relevant information. You waive any right to hold us responsible for any mistake or omission relating to the Credit Card and Card Services and any delay by us due to reasons beyond our control in onward transmission of funds to any service provider, utility company, credit card institution or other payee or beneficiary which may result in disruption of the related service or transaction.

لا نتحمل أي مسؤولية إزاء أي مدفوعات جرى تسديدها بالخطأ لصالح أي مقدم خدمة، أو شركة خدمات، أو الجهة المشغلة للبطاقة الائتمانية، أو أي مستفيد آخر. ولسنا مسؤولين، أيضاً، عن أي خطأ قد ترتبه خلال عملية إصدارك لتعليمات الدفع، بما في ذلك، على سبيل الذكر لا الحصر، إدخال رقم غير صحيح للبطاقة الائتمانية، أو إدخال رقم حساب خاطئ لأي من خدمات المرافق، أو بيانات حساب المستفيد، أو أي معلومات أخرى ذات صلة. وبموجب ذلك فأنت تتنازل عن أي حق في تحميلنا المسؤولية إزاء أي خطأ أو إغفال يتعلق بالبطاقة الائتمانية وخدمات البطاقة وأي تأخير من جانبنا لأسباب خارجة عن إرادتنا في تحويل الأموال إلى أي مزود لأي من الخدمات ذات الصلة، أو أي شركة من شركات الخدمات، أو مؤسسة مشغلة للبطاقة الائتمانية، أو غيرها والذي قد يؤدي في المحصلة إلى تعطيل الخدمة أو المعاملة ذات الصلة.

For further information on our liability please refer to the Consumer Terms.

للتعرف على كافة التفاصيل المتعلقة بمسؤولياتنا، يمكنكم الاطلاع على شروط المستهلك.

## 27. TERMINATION

## الإلغاء

We have certain rights to close, suspend or discontinue the services and products we provide as set out in the Consumer Terms. This applies to the Credit Cards and Card Services.

يحق لنا إيقاف أو تعليق العمل بأي من خدماتنا ومنتجاتنا أو إيقاف الخدمات والمنتجات التي نقدمها على النحو المنصوص عليه في شروط المستهلك. وهذا يسري أيضاً على البطاقات الائتمانية وخدمات البطاقة.

In addition, we may terminate and revoke a Credit Card if:

**إضافة إلى ذلك، يحق لنا إلغاء البطاقة الائتمانية في الحالات التالية:**

- you do not make the required payments to us when due;
- you breach any of the terms of these Consumer Terms, the Additional Terms or these Credit Card Terms;
- if you or any security provider or guarantor become insolvent or subject to bankruptcy proceedings;

- تختلف عن سداد المبالغ والدفعات المستحقة لصالحنا عند الاستحقاق؛
- خرق أي شرط من شروط المستهلك هذه أو الشروط الإضافية أو الأحكام والقوانين الناظمة لعمل البطاقة الائتمانية هذه؛
- في حالات الإعسار التي تنطبق عليك أو على أي ضامن آخر في هذا الإطار، أو في حال خضوع أي من الأطراف ذات الصلة إلى إجراءات الإفلاس؛

- (d) any security or guarantee given in respect of your obligations ceases to be valid or enforceable for any reason whatsoever; (ث) عدم صلاحية الضمانات المقدمة مقابل حصولك على الخدمات لأي سبب من الأسباب؛
- (e) any of the provisions of these Credit Card Terms is declared or becomes illegal, void, voidable or unenforceable for any reason whatsoever; (ج) عندما يصبح أي من الأحكام المنصوص عليها في إطار الشروط والقوانين الناظمة لعمل البطاقة الائتمانية غير قانوني، أو غير صالح من الناحية القانونية، أو ملغي، أو غير قابل للتنفيذ لأي سبب من الأسباب؛
- (f) you inform us or we determine or believe that you have left the UAE to take up residence elsewhere or if we are unable to reach you at your address registered with us, due to any cause not attributable to us; (ح) في حال إبلاغنا بمغادرتك لدولة الإمارات العربية المتحدة للإقامة في بلد آخر، أو في حال عدم تمكننا من الوصول إليك عبر عنوانك المسجل لدينا، لسبب خارج عن إرادتنا؛
- (g) if your business ceases to trade (if you are self-employed); (خ) في حال توقف نشاطك التجاري (إذا كنت تعمل لحسابك الخاص)؛
- (h) your employment is terminated, your monthly salary stopped or your UAE work permit or residence visa is cancelled; (د) تسريحك من الوظيفة، أو توقف راتبك الشهري، أو إلغاء تصريح العمل الخاص بك، أو تأشيرة الإقامة في دولة الإمارات العربية المتحدة؛
- (i) due to any legal or regulatory restrictions; (ذ) بسبب أي قيود قانونية أو تنظيمية؛
- (j) any other event occurs which, in our reasonable opinion, may result in you (and/or, if applicable, your guarantor(s)) being unable, for whatever reason, to comply fully with your obligations under these Credit Card Terms. (ر) أي أمر آخر قد يؤدي، وفقاً لتقديرنا الخاصة، إلى عدم قدرتك (و/ أو، ربما عدم قدرة، الضامن (الضامنين) لك)، لأي سبب كان، على الامتثال التام للالتزاماتك المنصوص عليها بموجب الشروط والأحكام الناظمة لعمل البطاقة الائتمانية هذه.

#### If any of these things happen, we have the right to:

- (a) require the immediate settlement of all or any part of your liabilities that remain outstanding; (أ) طلب التسوية الفورية لكافة المستحقات أو أي جزء منها؛
- (b) immediately enforce any collateral or security provided to us and exercise any of our rights in respect of such collateral or security; (ب) التصرف الفوري بأي ضمانات مقدمة لنا في هذا الإطار، واتخاذ كافة الإجراءات القانونية المتعلقة بهذه الضمانات أو الضمان ذي الصلة؛
- (c) block the Credit Card and discontinue the provision of the Card Services with immediate effect, in each case, without resorting to any further formal action, whether legal or otherwise. (ت) حظر البطاقة الائتمانية والتوقف التام عن تقديم خدمات البطاقة بأثر فوري دون الحاجة إلى اتخاذ أي إجراء رسمي آخر، سواء كان قانونياً أم غير ذلك، ويسري ذلك على كل الحالات.

When we notify you of this, you must cancel all payments into and out of the Credit Card account and destroy any Credit Cards.

عند إخطارك بذلك، ينبغي عليك إلغاء جميع المدفوعات داخل وخارج الحساب الخاص بالبطاقة الائتمانية وإتلاف كافة البطاقات الائتمانية.

Termination shall be without prejudice to any of our accrued rights prior to the date of termination.

شريطة أن يتم سداد المبالغ المستحقة لصالحنا قبل عملية الإلغاء تلك .

We shall not be required to refund any annual membership fee upon the termination.

علماً أنه لن نكون ملزمين برد أي رسوم تتعلق بالعضوية السنوية عند الإلغاء.

In case you hold more than one Credit Card account with us, then in our absolute discretion, we may combine or consolidate those accounts. You hereby give us the authority to combine or consolidate any such Card Accounts at our prevailing rate of exchange, which we shall determine at our sole and absolute discretion.

في حال كان لديك أكثر من حساب خاص بالبطاقات الائتمانية لدينا، فقد نقوم، ووفقاً لتقديرنا الخاص، بدمج هذه الحسابات أو الجمع بينها. ولا بد لك أن تكون على دراية تامة بأنك تخولنا، بموجب الشروط والأحكام الناظمة لهذه العملية، بدمج كافة الحسابات الخاصة بالبطاقة ذي الصلة، وبما يتماشى مع سعر الصرف السائد لدينا، والذي سنحدده وفقاً لتقديرنا الخاص والمطلق.

## 28. GOVERNING LAW

## 28. القانون المعمول به في هذا الإطار

These Credit Card Terms will be governed by the laws of the UAE.

تخضع شروط البطاقة الائتمانية هذه للقوانين السائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة والمعمول بها في هذا الإطار.

We and you agree to the exclusive jurisdiction of the courts of Dubai (excluding the Dubai International Financial Centre) to settle any dispute arising out of or in connection with these Credit Card Terms outside the UAE) if you deem appropriate.

نوافق سويلاً على الاختصاص الحصري لمحاكم دبي (باستثناء مركز دبي المالي العالمي) لتسوية أي نزاع أو خلاف في هذا الإطار قد ينشأ عن أو فيما يتعلق بشروط البطاقة الائتمانية هذه خارج دولة الإمارات العربية المتحدة) إذا كنت ترى ذلك مناسباً.

You irrevocably waive all immunity (whether on the grounds of sovereignty or otherwise) that you or any of your assets or revenue may otherwise have in any jurisdiction.

أنت تتنازل بموجب ذلك، أيضاً وبشكل تام، عن كافة أشكال الحصانة (سواء كان ذلك على أساس السيادة أم غير ذلك) التي قد تتمتع بها أنت أو أي من أصولك أو عائداتك في أي ولاية قضائية.

### HAVE A COMPLAINT OR QUERY?

### هل لديك أي شكوى أو استفسار؟

Do not hesitate to reach out to National Bank of Fujairah through the following channels:  
Call Centre: 600565551

لا تتردد في التواصل مع بنك الفجيرة الوطني عبر إحدى القنوات التالية:  
مركز الاتصال: 600565551

Address: Your nearest NBF Branch, please click here for the location.

زيارة الفرع: التوجه إلى أقرب فرع لبنك الفجيرة الوطني، يرجى الضغط هنا للتعرف على موقع أقرب فرع إليك.

We will seek to address your complaint within two clear business days of receipt and advise if this time is not able to be met.

علماً أننا سنقوم بالاستجابة إلى الشكوى المقدمة من قبلك في غضون يومي عمل من موعد استلامها، على أن يتم إبلاغك في حال عدم التمكن من الاستجابة لها ضمن الإطار الزمني المحدد في هذا السياق.

Full details of how we address your complaints is contained in our Customer Charter published on our website.

كافة التفاصيل المتعلقة بالأسلوب والطريقة المتبعة عادة في التعامل مع الشكاوى المقدمة من قبلك جرت الإشارة إليها في ميثاق العملاء الصادر عن البنك، والذي تم نشره عبر موقعنا الإلكتروني.